

# Yoma Bulletin

Community transmission of Covid-19 has been recorded in Sittwe, Rakhine State this week. All travel to Rakhine state requires management approval and must complete a travel declare form.

Covid-19 ပြည်တွင်းကူးစက်များ ယခုသီတင်းပတ်အတွင်း စစ်တွေ၊ ရခိုင်ပြည် နယ်တွင် ကူးစက်မှုများ စတင်ခဲ့ပါသည်။ ရခိုင်ပြည်နယ်သို့ ခရီးသွားရောက်လို သူများအနေဖြင့် စီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့ ၏ ခွင့်ပြုချက်ရရန်လိုအပ်ပြီး <u>ခ</u>ရီးသွားလျှောက် လွှာဖောင်ကိုလည်း မဖြစ်မနေ ဖြည့်စွက်ပေးပို့ရပါမည်။

#### Don't Let your Guard Down

The Group continues to maintain a state of alert due to COVID-19 and has recently updated our Yoma Health Guidelines. We would like to remind all employees and managers to observe social distancing rules and adhere to the following guidelines:

Highlight: Mask wearing is MANDATORY at all times when in:

- 1. Meeting Rooms;
- 2. Lift:
- 3. Employee Ferry;
- 4. Or any situation where social distancing of 6 feet or more cannot be maintained.

We should not be complacent, and we should not let our guard down. It is important to wear a mask to protect yourself and the people around you. We encourage all managers and management teams to lead by example.

#### အားလုံးပဲသတိရှိကြရန်

လုပ်ငန်းစုအနေဖြင့် Covid-19အတွက်ဆက်လက်သတိထားလုပ်ဆောင်နေကြဆဲဖြစ် ပြီး ရိုးမ၏ ကျန်းမာရေးလမ်းညွှန်ချက်များကိုလည်း မကြာသေးခင်က ပြင်ဆင်ပြောင်း လဲမှုများ ပြုလုပ်ထားပါသည်။ ဝန်ထမ်းများနှင့် မန်နေဂျာများအားလုံး လူအချင်း ချင်းစပ်ခွာခွာနေရန်နှင့် အောက်ဖော်ပြပါ ညွှန်ကြားချက် စည်းကမ်းများကို လိုက်နာ ကျင့်သုံးကြရန် ထပ်မံသတိပေးလိုပါသည်။

အထူးသတိပေးချက် - အောက်ဖော်ပြပါ အခြေအနေများတွင် နာခေါင်းစည်းများကို မဖြစ်မနေ တပ်ဆင်ထားရပါမည်။

- ၁။ အစည်းအဝေးခန်းများ
- ဓာတ်လှေကား
- ၃။ ဝန်ထမ်း ဖယ်ရီကားစီးနေချိန်
- ၄။ အချင်းချင်း ၆ ပေ (သို့) ၆ ပေအထက် ခွာ၍ နေထိုင်ခြင်းမပြုနိုင်သည့် အခြေအနေ

ကျွန်ပ်တို့ ကိုယ့်ကိုကိုယ် အားရကျေနပ်မနေဘဲ အမြဲသတိမူနေထိုင်ရပါမည်။ မိမိ ကိုယ်တိုင်နှင့် ကိုယ့်ပတ်ဝန်းကျင်ရှိ အခြားသူများကို ကာကွယ်နိုင်ရန် နာခေါင်းစည်း တပ်ဆင်ရန်မှာ အရေးကြီးပါသည်။ မန်နေဂျာများနှင့် စီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့ သားများအား စံနမူနာအဖြစ် စည်းကမ်းလိုက်နာကြရန် တိုက်တွန်းလိုက်ပါသည်။





Wear a mask when social distancing of 6 feet cannot be observed;

၁၉၁၄၊ ved, အချင်းချင်း ၆ ပေခန့်ခွာ၍ မနေနိုင်သည့် အခြေအနေမျိုးတွင် နာခေါင်းစည်း တပ်ဆင်ရန်



Have temperature screening daily; ရုံးအဆောက်အအုံအတွင်းသို့ မဝင်ရောက်မီ ကိုယ်အပူရျိန်တိုင်းခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ရန်



Respect suggested meeting rooms, canteen areas and lift

င်ရာစင်း(၄) အစည်းအဝေးခန်းများ၊ ကန်တင်းနေရာများနှင့် ဓာတ်လှေကား နေရာများတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကမ်းများအတိုင်း လိုက်နာရန်



Work from Home one day per week with direct manager

မန်နေဂျာ၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် တစ်ပတ်လျှင်တစ်ရက် နေအိမ်မှနေ၍ အလုပ်လုပ်ရန်



Follow new reduced capacity for employee ferry services; ဝန်ထမ်းစီး ဖယ်ရီကားများတွင် အသစ်ချမှတ်ထားသည့် လူဦးရေလျော့ စည်းကမ်း ချက်များအတိုင်း လိုက်နာထောင်ရွက်ရန်



Get prior approval for any gatherings over 20 people from Head of Group HR;

လူဦးရေ ၂၀ အထက် စုဝေးမှုများအတွက် Group HR ထံမှ ခွင့်ပြုချက် တောင်းခံရန်



Practice good hygiene: no handshaking, regular handwashing and hand sanitisation;

တစ်ကိုယ်ရည်သန့်ရှင်းမှု အလေ့အကျင့်များဖြစ်သည့် လက်ဆွဲနှတ်ဆက် ခြင်းများကို ရှောင်ကြည်ရန်၊ လက်မကြာစက ဆေးကြောရန်နှင့် လက်သန့် ဆေးရည် အသုံးပြုရန်



All meeting rooms have disposable facemasks & hand

sanitiser; အစည်းအဝေးခန်းများတွင် တစ်ခါသုံး နှာခေါင်းစည်းများနှင့် လက်သန့် ဆေးရည်များ ထားရှိပေးထားရန်



Do not come to work if you are unwell, even with mild

symptoms of Covid-19 နေထိုင်မကောင်းခြင်းနှင့် Covid-19 ဆိုင်ရာ ရောဂါလက္ခကာများကို အနည်းငယ်သာ ခံစားနေပါကလည်း အလုပ်ခွင်သို့ မလာရန်

Updated on 15th August 2020

#### YOMA RECRUITMENT

ယခုအပတ်အတွက် ရိုးမမှာ ခေါ် ယူနေသည့် ရာထူးနေရာများမှာ

For more job vacancies, click here.

#### HR ANNOUNCEMENTS

# Congratulations on Your New Roles

We would like to congratulate all our Yoma employees who have successfully transferred for internal opportunities. At Yoma, we encourage our employees to apply for internal roles in order to grow their career opportunities within the Group. Here are some recent examples of internal movements:

From Memories Group to Group Legal From Group Admin to Memories Group From Group HR to Micro Power HR

#### How does an internal transfer work at Yoma?

- All internal roles are now available to view on Yoma Connect – "Yoma Career's" tab
- Employee can only apply for an internal transfer If you have been in your current. position for 18 months or more.
- 3. Employee should talk to your direct/ line manager prior to applying.
- 4. Employee's applications will be access against the selection criteria for the role.
- 5. Employee will be called for an interview if skills and experience match the role criteria.
- Hiring managers will undertake a reference check with employee's current manager prior to an offer being made.

To find out more about internal transfer opportunities, please visit <a href="Yoma Connect">Yoma Connect</a> or our bi-weekly posting on Yoma Bulletin. Transfers can take place as promotions or as lateral moves that helps elevate an employees specific career goals.

#### ရာထူးတာဝန်အသစ်များတွင်တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသူများအားဝှဏ်ပြု

လုပ်ငန်းစုအတွင်း လုပ်ငန်းဌာနလွှဲပြောင်း နိုင်ခဲ့ကြသည့် ရိုးမဝန်ထမ်းများအား လုံးကို ဂုက်ပြုလိုက်ပါသည်။ ရိုးမလုပ်ငန်းစုတွင် ဝန်ထမ်းများ၏ အလုပ်ကိုင် အနွင့်အလမ်း တိုးတက်စေလိုသည့်အတွက် လုပ်ငန်းစုအတွင်း ဌာနပြောင်းရွှေ့ လုပ်ကိုင်ခြင်းများကို အားပေးတိုက်တွန်းပါသည်။ အောက်ဖော်ပြပါများသည် မကြာသေးမီက ပြုလုပ်ခဲ့သော ဌာနရွှေ့ပြောင်းခြင်းများဖြစ်ပါသည်။

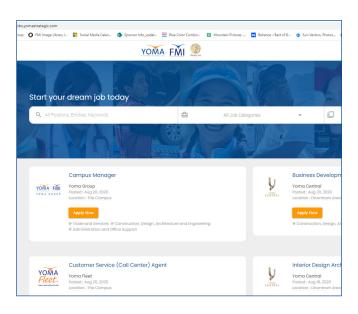
Memories Group မှ Group Legal သို့ ပြောင်းရွှေ့ခြင်း Group Admin မှ Memories Group သို့ ပြောင်းရွှေ့ခြင်း Group HR မှ Micro Power HR သို့ ပြောင်းရွေ့ခြင်း

ရိုးမတွင် လုပ်ငန်းဌာန ပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင်ခြင်းများကို မည်သို့လုပ်ဆောင် ရမည်နည်း။

- ၁။ လုပ်ငန်းစုအတွင်း ဌာနပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင်လိုသူများ Yoma Connect ရှိ "Yoma Career's" အောက်တွင် ဝင်ရောက်ကြည့်ရှနိုင်ပါသည်။
- ၂။ ဝန်ထမ်းသည် မိမိ၏ လက်ရှိရာထူးနေရာတွင် ၁၈ လနှင့်အထက် တာဝန် ထမ်းဆောင်ထားပါက လုပ်ငန်းတွင်း ဌာနပြောင်းရွှေ့ လုပ်ကိုင်ခြင်း အတွက် လျောက်ထားနိုင်ပါသည်။
- ၃။ ဝန်ထမ်းသည် ပြောင်းရွေ့မှုအတွက် မလျှောက်ထားမီ မိမိ၏ မန်နေဂျာထံ ချဉ်းကပ်ဆွေးနွေးသင့်ပါသည်။
- ၄။ လျောက်ထားမှုများအတွက် လူရွေးချယ်ရာတွင် အပြင်မှာလာရောက် လျောက်ထားသူများအား စီစစ်သည့်အတိုင်း စီစစ်ရွေးချယ်သွားပါမည်။
- ၅။ လုပ်ကိုင်ရည်နှင့် လုပ်ငန်းအတွေအကြုံ ကိုက်ညီမှုရှိပါက လူတွေစစ်ဆေး မေးမြန်းမှု ပြုလုပ်ပါမည်။
- ၆။ လုပ်ငန်းဌာနအသစ်မှ မန်နေဂျာသည် လျှောက်ထားသော ဝန်ထမ်းအား မခန့်အပ်မီ လက်ရှိဌာနရှိ မန်နေဂျာနှင့် ချိတ်ဆက်၍ စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုများ ပြုလုပ်ပါမည်။

လုပ်ငန်းဌာန ပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင်နိုင်မည့် အခွင့်အလမ်းများအတွက် <u>Yoma</u> Connect (သို့) နှစ်ပတ်တစ်ခါထွက်ရှိသည့် Yoma Bulletin တွင် ဝင်ရောက် ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။ လုပ်ငန်းဌာနပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင်ခြင်းများကို ရာထူးတိုးမြှင့် ပေးခြင်း (သို့) ဝန်ထမ်းများ၏ အလုပ်အကိုင် ရည်မှန်းချက်ပန်းတိုင်များကို အကောင်အထည်ပေါ် စေရန် ပြုလုပ်ခြင်းဖြစ်သည်ဟု သတ်မှတ်နိုင်ပါသည်။





#### What is New this Month

#### 1. Remember to Apply for your Overtime Digitally

From 1<sup>st</sup> Aug, all employees must apply for overtime via Yoma Connect. Mangers will receive approval requests that they must action in Yoma Connect. There are no more paper forms.

အချိန်ပိုအလုပ်ဆင်းခြင်းများအတွက် ဒစ်ဂျစ်တယ်စနစ်ဖြင့် လျှောက်ထားနိုင်

လုပ်ငန်းစုရှိ လုပ်ငန်းပိုင်းဝန်ထမ်းများ၏ အချိန်ပိုအလုပ်ဆင်းခြင်းအတွက် လျှောက်လွှာများကို ဩဂုတ်လ (၁) ရက်နေ့မှစ၍ Yoma Connect သို့ဝင်ရောက် ပြီး လျှောက်ထားရပါမည်။ မန်နေဂျာမှ ခွင့်ပြုချက်ကို Yoma Connect မှတဆင့် ပေးသွားမှာ ဖြစ်ပါသည်။ စာရွက်လျှောက်လွှာဖောင်များ ရှိတော့မည် မဟုတ်ပါ။

#### 2. New Career Page

Are you looking for internal opportunities? Log in to <u>Yoma</u> <u>Connect</u> now.

အလုပ်အကိုင်အသစ်များအတွက် စာမျက်နာ လုပ်ငန်းစုအတွင်း လုပ်ငန်းဌာနပြောင်းရွှေ့လုပ်ကိုင်လိုသူများ <u>Yoma Connect</u> တွင် ဝင်ရောက်ကြည့်ရှနိုင်ပြီဖြစ်သည်။

#### **ENTITIES HIGHLIGHTS**

### Yoma Land Development Opportunities for Employees

#### Project management team with Myanmar Project Management Centre

We would like to congratulate our Yoma Land project management teams who have completed the Project Management Professional with Myanmar Project Management Centre. Employees had the chance to learn essential Project Management skills through the blended learning program. The course was carried out online. This is the pilot group to try out the program. Let's hear from them about this program:

#### Yoma Land ရှိဝန်ထမ်းများ ဖွံ့ပြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် အခွင့်အလမ်းများ

စီမံကိန်း စီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့သားများ Myanmar Project Management Center တွင် သင်တန်းတက်ရောက်

Myanmar Project Management Center တွင် Project Management Professional သင်တန်းကို တက်ရောက်ပြီးစီးခဲ့သည့် Yoma Land ရှိ စီမံကိန်း စီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့သားများ အားလုံးကို ဂုက်ပြုလိုပါသည်။ ဝန်ထမ်းများအနေဖြင့် စနစ်တကျ ရေးဆွဲထားသည့် သင်တန်းအစီအစဉ်မှ စီမံကိန်းစီမံခန့်ခွဲမှုအတွက် လိုအပ်သည့် အတတ်ပညာများကို သင်ယူခွင့် ရခဲ့ပါသည်။ သင်တန်းအစီအစဉ်ကို အွန်လိုင်းမှ တက်ရောက်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါသင်တန်းကို ပထမဆုံးအဖွဲ့အနေဖြင့် တက်ရောက်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ပြီး တက်ရောက်ခဲ့သူများမှ သင်တန်းအပေါ် ထားရှိသည့် ထင်မြင်သုံးသပ်ချက်များကို ဖော်ပြထားပါသည်။



"It was a great day and interesting experience learning through the Zoom application. I got a chance to learn how to operate a project in other industries because my team members are working in different industry. The class is really relatable for my career development."

"Zoom ကနေတစ်ဆင့် တက်ရောက်ခဲ့တဲ့ ဒီသင်တန်းကနေ စိတ်ဝင်စားဖို့ ကောင်းတဲ့ အရာတွေကို သင်ယူနိုင်ခဲ့တဲ့အတွက် အရမ်းပျော်ဖို့ကောင်းတဲ့ နေ့တစ်နေ့ပါ။ ကျွန်မရဲ့ သင်တန်းအဖွဲ့သားများက အခြားလုပ်ငန်း ကဏ္ဍအစုံမှာ လုပ်ကိုင်နေကြတဲ့ သူတွေဖြစ်တဲ့ အတွက် အခြားလုပ်ငန်းတွေမှာ စီမံကိန်းတွေကို ဘယ်လို လည်ပတ်လုပ်ဆောင်ကြသလဲဆိုတာ သင်ခွင့်ရခဲ့ပါတယ်။ ဒီသင်တန်းက ကျွန်မရဲ့ အလုပ်အကိုင် တိုးတက်မှု လမ်းစဉ်အတွက် အထောက်အကူ ဖြစ်စေပါတယ်။"

#### -Khin Kyay Ni Aye-

"Fantastic! I learned a lot about management process, teamwork and presentation."

"အရမ်းကောင်းတဲ့သင်တန်းပါ။ စီမံခန့်ခွဲမှုဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းစဉ်တွေ၊ အသင်းလိုက် စုပေါင်းလုပ်ကိုင်တတ်ဇို့နှင့် တင်ပြပြောဆိုတာတွေနဲ့ ပတ်သက်ပြီး အများကြီး သင်ယူခဲ့ရပါတယ်။"

#### -Khin Ei Ei Hlaing-

"Project Management course and online classes were first for me. We had a very great trainer Mr. David who has a very active and engaging learning style, enjoyed it." "ဒီ စီမံကိန်း စီမံခန့်ခွဲမှုသင်တန်းနဲ့ အွန်လိုင်းကနေ သင်ယူရတာတွေက ကျွန်တော့် အတွက်တော့ ပထမဆုံးအကြိမ်ဖြစ်ပါတယ်။ Mr. David လို အရမ်း တက်ကြပြီး အချင်းချင်း အပြန်အလှန် ပြောဆိုဆွေးနွေးတဲ့ သင်ကြားမှုပုံစံနဲ့ သင်ကြားတဲ့ ဆရာကောင်းကြောင့် အရမ်းပျော်ဖို့တောင်းပါတယ်။

#### -Thaung Htike Soe-

"This class was very special to me and I get to learn about Project Management. This class is very helpful and will support me for the next phase of my career."

"ဒီသင်တန်းကနေ ကျွန်တော် စီမံကိန်း စီမံခန့်ခွဲမှုဆိုင်ရာ ပညာရပ်တွေကို လေ့လာသင်ယူနိုင်ခဲ့ပါတယ်။ ကျွန်တော်ရဲ့ နောက်လျှောက်လှမ်းမယ့် အလုပ်အကိုင် ခရီးလမ်းအတွက် ဒီသင်တန်းက အများကြီး ကူညီထောက်ပံ့ ပေးနိုင်ပါတယ်။"

#### -Wai Yan Htay-



## Yoma Land launched Pun Hlaing Academy to Encourage Human Capital Development

Congratulations to all the 64 trainees who successfully graduated from the Customer Service module this week. Pun Hlaing Estate Academy, a flagship training program specially designed to focus on sustainable human capital development, was launched last month. In partnership with Step-In Step-Up, the training program is open to all employees to help equip them with personal and workplace competencies. The training was conducted at Step-in Step-up offices located at Pun Hlaing Estate.

ဝန်ထမ်းများ၏ စွမ်းဆောင်ရည်ကို မြှင့်တင်စေလိုသဖြင့် Yoma Land မှ ပန်းလှိုင် သင်တန်းကျောင်းအားစတင်

ယခုအပတ်၏ ဖောက်သည်ဝန်ဆောင်မှု သင်တန်းကို အောင်မြင်စွာတက်ရောက် ပြီးစီးခဲ့သည့် သင်တန်းသား ၆၄ ယောက်ကို ဂုက်ပြုလိုက်ပါသည်။ ပြီးခဲ့သည့် လတွင် စတင်ခဲ့သည့် ပန်းလှိုင်သင်တန်းကျောင်းသည် ဝန်ထမ်းများ၏ စွမ်းဆောင် ရည် ဖွံဖြိုးတိုးတက်မှုအပေါ် အလေးထားဆောင်ရွက်စေရန်အတွက် ပြုလုပ်သော သင်တန်းအစီအစဉ်ဖြစ်ပါသည်။ Step-In Step-Up နှင့် အတူပူးပေါင်းပြုလုပ်သည့် အဆိုပါသင်တန်းသည် ဝန်ထမ်းများအား တစ်ကိုယ်ရည်နှင့် လုပ်ငန်းပိုင်းဆိုင်ရာ အရည်အသွေး တိုးတက်လာစေရန် ကူညီပေးခြင်းဖြစ်ပြီး ဝန်ထမ်းအားလုံး မည်သူ မဆို တက်ရောက်နိုင်ပါသည်။ သင်တန်းကို ပန်းလှိုင်အိမ်ရာရှိ Step-in Step-up ရုံးခန်းတွင် ပြုလုပ်သင်ကြားခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

